

LAUFEN

DECLARATION OF COMPLIANCE REACH

The legislation concerning the registration, assessment, approval and restriction of chemical substances (REACH) came into force on the 18th. November 2006.

LAUFEN as a manufacturer of sanitary products, such as enamelled bathtubs and shower trays and wellness products made of materials as Acryl, Sentec and Marbond is regarded as a "downstream user" within the meaning of the REACH Directive 1907/2006. Obligations arising from the manufacture and placing on the market of substances / chemicals to pre-registration and registration are not applicable to us.

Our products and commodities are therefore not defined as Materials or Preparations. Furthermore, no materials are released from our commodities under normal and predictable conditions of use. This means that LAUFEN is subject neither to the obligation to register, nor to the obligation to produce safety data-sheets.

In order to guarantee our customers a continuous supply of reliable and safe products, we also ensure that our suppliers fulfil all the requirements with regard to chemical materials, and thus do not use any substances included in the list of candidates of concern-generating materials (SVHC) for the manufacture of our products.

Signed for and on behalf of the manufacturer



Marc Viardot
Director Marketing & Products



Daniel Elsener
Regional Procurement Manager
Roca North Europe Region

LAUFEN

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG REACH

Seit dem 18. November 2006 ist die Verordnung über die Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH) in Kraft getreten.

LAUFEN als Hersteller von Sanitärprodukten wie z.B. emaillierten Badewannen und Duschwannen und Wellnessprodukten aus Materialien wie Acryl, Sentec und Marbond ist im Sinne der REACH-Verordnung 1907/2006 ein „nachgeschalteter Anwender“. Pflichten aufgrund der Herstellung und des Inverkehrbringens von Substanzen / Chemikalien zur Vor-Registrierung und Registrierung sind für uns nicht zutreffend.

Unsere Produkte sind Erzeugnisse und daher nicht als Stoff bzw. Zubereitung zu definieren. Zudem wird aus unseren Erzeugnissen unter normalen und vorhersehbaren Verwendungsbedingungen kein Stoff freigesetzt. Somit unterliegt LAUFEN weder der Registrierungspflicht noch der Pflicht zur Erstellung von Sicherheits-Datenblättern.

Um unseren Kunden die kontinuierliche Versorgung mit zuverlässigen und sicheren Produkten zu gewährleisten, stellen wir auch sicher, dass unsere Lieferanten alle Anforderungen in Bezug auf chemische Stoffe und Materialien erfüllen und dadurch keine Substanzen aus der Kandidatenliste der besorgniserregenden Stoffe (SVHC) für die Herstellung unserer Produkte verwendet werden.

Signed for and on behalf of the manufacturer



Marc Viardot
Director Marketing & Products



Daniel Elsener
Regional Procurement Manager
Roca North Europe Region

LAUFEN

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ REACH

Le règlement concernant l'enregistrement, l'évaluation, l'autorisation et la restriction des produits chimiques (REACH) est entré en vigueur le 18 novembre 2006.

En tant que fabricant de produits sanitaires tels que baignoires et receveurs de douche en émail ainsi que de produits de bien-être faits à partir de matériaux comme l'acrylique, le Sentec et le Marbond, LAUFEN représente un « usager en aval » selon le règlement REACH 1907/2006. Les obligations issues de la fabrication et de la mise sur le marché de substances/produits chimiques en termes de pré-enregistrement et d'enregistrement ne s'appliquent pas pour nous.

Nos articles sont des produits et ne peuvent donc pas être définis comme substances ou préparations. De plus, aucune substance n'est dégagée de nos produits dans les conditions d'utilisation normales et prévisibles. C'est la raison pour laquelle LAUFEN n'est pas soumis à l'obligation d'enregistrement ni à celle d'élaboration de fiches de données de sécurité.

Afin de garantir à nos clients l'approvisionnement continu de produits fiables et sûrs, nous nous assurons que nos fournisseurs répondent à toutes les exigences en matière de substances et matériaux chimiques et qu'ainsi aucune substance de la liste des substances à risque n'est utilisée pour la fabrication de nos produits

Signed for and on behalf of the manufacturer



Marc Viardot
Director Marketing & Products



Daniel Elsener
Regional Procurement Manager
Roca North Europe Region

LAUFEN

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ REACH

Dal 18.11.2006 è entrato in vigore il Regolamento concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH).

Ai sensi del Regolamento REACH 1907/2006, LAUFEN, in qualità di produttore di sanitari come ad esempio vasche da bagno e piatti doccia smaltati e articoli wellness in acrilico, Sentec e Marbond, è un "utilizzatore a valle", e non è quindi tenuto agli obblighi di pre-registrazione e di registrazione dovuti alla produzione e alla messa in circolazione di sostanze / prodotti chimici.

Essendo manufatti, i nostri prodotti non devono quindi essere definiti come sostanze o preparazioni. Inoltre, in condizioni di impiego normali e prevedibili, i nostri manufatti non liberano sostanze di alcun genere. Per questo motivo LAUFEN non è soggetta ad alcun obbligo di registrazione, né di compilazione di schede di dati di sicurezza.

Per poter garantire ai nostri clienti l'approvvigionamento continuo di prodotti affidabili e sicuri, garantiamo anche che i nostri fornitori soddisfino tutti i requisiti inerenti le sostanze chimiche e i materiali, e che quindi non vengano utilizzate le sostanze che figurano nell'elenco delle sostanze candidate all'inserimento nella classificazione SVHC (sostanze estremamente problematiche) per la realizzazione dei nostri prodotti.

Signed for and on behalf of the manufacturer



Marc Viardot
Director Marketing & Products



Daniel Elsener
Regional Procurement Manager
Roca North Europe Region

LAUFEN

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ REACH

Dne 18. listopadu 2006 vstoupilo v platnost nařízení o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH).

Společnost LAUFEN jako výrobce sanitárních výrobků, jako např. smaltovaných van a sprchových vaniček a wellness výrobků, z materiálů jako akrylát, Sentec a Marbond je ve smyslu nařízení REACH 1907/2006 „následný uživatel“. Povinnosti pro předběžnou registraci a registraci vyplývající z výroby látek/chemikálií a jejich uvádění na trh se na ni tedy nevztahují.

Naše produkty jsou zboží a jako takové nejsou definovány jako látky či přípravky. Navíc se při běžných a předpokládaných podmínkách z našich produktů neuvolňují žádné látky. Společnost LAUFEN proto nepodléhá požadavkům na registraci ani povinnosti vytvářet bezpečnostní listy materiálů.

Abychom našim zákazníkům zajistili trvalou dostupnost spolehlivých a bezpečných výrobků, vždy se ujistíme, že naši dodavatelé vyhovují všem požadavkům ohledně chemikálií a materiálů, a tudíž k výrobě našich produktů nepoužívají žádné látky ze seznamu látek vzbuzujících mimořádné obavy (SVHC).

Signed for and on behalf of the manufacturer



Marc Viardot
Director Marketing & Products



Daniel Elsener
Regional Procurement Manager
Roca North Europe Region

LAUFEN

KONFORMITETSDEKLARATION REACH

Sedan den 18 november 2006 gäller förordningen om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (REACH).

I egenskap av tillverkare av badrumsprodukter som exempelvis emaljerade badkar och duschkar samt spaprodukter i material som akryl, Sentec och Marbond är LAUFEN en "nedströmsanvändare" enligt Reach-förordningen 1907/2006. Skyldigheter som en följd av tillverkning och marknadsföring av ämnen /kemikalier för förhandsregistrering och registrering är för oss inte tillämpliga.

Våra varor är produkter och kan därmed inte beskrivas som ett ämne eller ett preparat. Dessutom frigör våra produkter under normala och förutsägbara förhållanden inga ämnen. Således omfattas LAUFEN inte av kravet på registreringsplikt eller upprättandet av säkerhetsdatablad.

För att garantera våra kunder kontinuerligt utbud av pålitliga och säkra produkter, säkerställer vi också att även våra leverantörer uppfyller alla nödvändiga krav gällande kemikalier och material samt att inga ämnen från kandidatlistan gällande tveksamma och farliga ämnen (SVHC) används vid tillverkning av våra produkter.

Signed for and on behalf of the manufacturer



Marc Viardot
Director Marketing & Products



Daniel Elsener
Regional Procurement Manager
Roca North Europe Region

LAUFEN

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT REACH

2006. november 18. óta van hatályban a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló rendelet (REACH).

A LAUFEN zománcozott fürdőkádak, zuhanykádak és más szaniter termékek, illetve akril, Sentec és Marbond anyagú wellness-termékek gyártójaként a 1907/2006 REACH rendelkezés értelmében „továbbfelhasználónak” minősül. A vegyi anyagok/vegyületek gyártásából és forgalomba hozatalából eredő előzetes regisztrációs és regisztrációs kötelezettségek cégünkre nem vonatkoznak.

Gyártmányaink késztermékeknek minősülnek, így nem tekinthetők anyagnak, ill. vegyületnek. Termékeinkből továbbá normál és előrelátható használati feltételek mellett semmilyen anyag nem szabadul fel. Ennél fogva a LAUFEN céget sem regisztrációs, sem biztonsági adatlapok kiállítására vonatkozó kötelezettség nem terheli.

Annak érdekében, hogy ügyfeleink számára garantáltan folyamatosan megbízható és biztonságos termékeket szállíthassunk, arról is gondoskodunk, hogy beszállítóink a vegyi és egyéb anyagokra vonatkozó összes követelményt teljesítsék, így a termékeink gyártásához ne használjunk a potenciálisan aggodalmat keltő anyagok (SDMC) listáján szereplő anyagokat.

Signed for and on behalf of the manufacturer



Marc Viardot
Director Marketing & Products



Daniel Elsener
Regional Procurement Manager
Roca North Europe Region

LAUFEN

ATITIKTTIES DEKLARACIJA REACH

Nuo 2006 m. lapkričio 18 d. įsigaliojo Reglamentas dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH).

LAUFEN kaip santechnikos prekių, pvz., emaliuotų vonių ir dušo padėklų, bei sveikatinimo gaminių iš tokių medžiagų, kaip akrilas, „Sentec ir „Marbond“, pagal REACH reglamentą 1907/2006 yra „tolesnis naudotojas“. Pirminės registracijos ir registracijos prievolė, susijusi su medžiagų / cheminių medžiagų gamyba ir išleidimu į rinką, mums negalioja.

Todėl mūsų produktai yra gaminiai, todėl jų negalima apibrėžti kaip medžiagos arba preparato. Be to, normaliomis ir numatomomis naudojimo sąlygomis iš mūsų gaminių neišsiskiria jokių medžiagų. Taigi, LAUFEN neprivalu nei registruoti, nei parengti saugos duomenų lapų.

Norėdami savo klientams užtikrinti nenutrūkstamą patikimų ir saugių produktų tiekimą, taip pat garantuojame, kad mūsų tiekėjai atitiks visus cheminėms medžiagoms ir medžiagoms keliamus reikalavimus, todėl mūsų produktams gaminti nebus naudojamos labai didelį susirūpinimą keliančios cheminės medžiagos (SVHC) iš potencialių medžiagų sąrašo.

Signed for and on behalf of the manufacturer



Marc Viardot
Director Marketing & Products



Daniel Elsener
Regional Procurement Manager
Roca North Europe Region

LAUFEN

CONFORMITEITSVERKLARING REACH

Sinds 18 november 2006 is de verordening inzake de registratie, evaluatie, autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH) in werking getreden.

LAUFEN is als fabrikant van sanitairproducten, zoals geëmailleerde badkuipen en douchebakken, en wellnessproducten van materialen als acryl, Sentec en Marbond een "downstreamgebruiker" voor wat betreft REACH-verordening 1907/2006. Verplichtingen die voortvloeien uit de vervaardiging en vermarkting van stoffen / chemicaliën voor voorregistratie en registratie zijn niet van toepassing op ons.

Onze producten zijn eindproducten en worden derhalve niet gedefinieerd als een stof of preparaat. Bovendien komt door onze producten onder normale en voorzienbare omstandigheden, geen stof vrij. Derhalve is LAUFEN niet onderworpen aan de registratieplicht, noch de verplichting tot het opstellen van veiligheidsinformatiebladen.

Om onze klanten een continue aanvoer van betrouwbare en veilige producten te waarborgen, hebben we er ook voor zorgen dat onze leveranciers voldoen aan alle eisen met betrekking tot chemicaliën en materialen, en daardoor dus ook geen stoffen uit de kandidatenlijst van zorgwekkende stoffen (SVHC) voor de vervaardiging van onze producten worden gebruikt.

Signed for and on behalf of the manufacturer



Marc Viardot
Director Marketing & Products



Daniel Elsener
Regional Procurement Manager
Roca North Europe Region

LAUFEN

DEKLARACJA ZGODNOŚCI REACH

Dnia 18 listopada 2006 roku weszło w życie Rozporządzenie dotyczące bezpiecznego stosowania substancji chemicznych poprzez ich rejestrację, ocenę, ewentualne udzielanie zezwoleń i ograniczenia handlu i stosowania (REACH).

Firma LAUFEN jako producent produktów sanitarnych, m.in. emaliowanych wanien i brodzików oraz produktów wellness wykonanych z takich materiałów jak akryl, sentec i marbond jest „dalszym użytkownikiem” w rozumieniu rozporządzenia REACH 1907/2006. Dlatego nie dotyczą nas obowiązki dotyczące rejestracji wstępnej i rejestracji przy produkcji i wprowadzaniu do obrotu substancji / chemikaliów.

Nasze produkty są wyrobami i z tego względu nie są definiowane jako substancja lub preparat. Ponadto nasze produkty w normalnych i dających się przewidzieć zastosowaniach nie uwalniają żadnych substancji. Tym samym LAUFEN nie podlega obowiązkowi rejestracji ani obowiązkowi sporządzania kart charakterystyki bezpieczeństwa.

Aby zagwarantować naszym klientom stałe zaopatrzenie w niezawodne i bezpieczne produkty, dbamy również o to, aby nasi dostawcy spełniali wszystkie wymagania dotyczące substancji i materiałów chemicznych oraz aby podczas produkcji naszych wyrobów nie były stosowane substancje wzbudzające szczególne obawy (SVHC).

Signed for and on behalf of the manufacturer



Marc Viardot
Director Marketing & Products



Daniel Elsener
Regional Procurement Manager
Roca North Europe Region

LAUFEN

Декларация за съответствие REACH

От 18 ноември 2006 г. влезе в сила Регламентът за регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химични вещества (REACH).

LAUFEN като производител на санитарни продукти, като например вани, поддушови корита и уелнес продукти от материали като акрил, Sentec и Marbond, е „потребител надолу по веригата“ по смисъла на Регламент 1907/2006 (REACH). За нас не са в сила задълженията за предварителна регистрация и регистрацията, основаващи се на производството и пускането на пазара на субстанции / химикали.

Нашите продукти са изделия и следователно не трябва да се дефинират като вещество, съотв. смес. Освен това при нормални и предвидими условия на използване от нашите изделия не се отделят вещества. Следователно LAUFEN не подлежи нито на задължение за регистриране, нито на задължение за издаване на листове за безопасност.

За да осигурим за нашите клиенти постоянно снабдяване с надеждни и безопасни продукти, ние освен това гарантираме, че нашите доставчици изпълняват всички изисквания по отношение на химическите вещества и материали и вследствие на това за производството на нашите продукти не се използват субстанции от списъка на кандидат-вещества, идентифицирани като особено опасни (SVHC).

Signed for and on behalf of the manufacturer



Marc Viardot
Director Marketing & Products



Daniel Elsener
Regional Procurement Manager
Roca North Europe Region

LAUFEN

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS REACH

Asetus kemiallisten aineiden rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH) tuli voimaan 18.11.2006.

LAUFEN saniteettituotteiden, kuten esim. emaloitujen kylpyammeiden ja suihkuammeiden, sekä akryylin, Sentecin ja Marbondin kaltaisista materiaaleista valmistettujen hyvinvointituotteiden valmistajana on REACH-asetuksen 1907/2006 mukainen "jatkokäyttäjä". Aineiden tai kemikaalien valmistamiseen ja markkinoille saattamiseen liittyvät esirekisteröinti- ja rekisteröintivaatimukset eivät koske meitä.

Tuotteemme ovat lopputuotteita, eikä niitä siksi määritellä aineiksi tai valmisteiksi. Lisäksi tuotteistamme ei vapaudu mitään aineita normaaleissa ja ennakoituissa käyttöoloissa. Täten LAUFEN ei ole rekisteröintivelvollinen eikä velvollinen laatimaan käyttöturvallisuustiedotteita.

Takaamme luotettavien ja turvallisten tuotteiden jatkuvan toimittamisen asiakkaillemme varmistamalla myös, että toimittajamme täyttävät kaikki kemiallisille aineille ja materiaaleille asetetut vaatimukset ja ettei tuotteidemme valmistukseen käytetä erityistä huolta aiheuttavien aineiden (SVHC) ehdokasluettelossa lueteltuja aineita.

Signed for and on behalf of the manufacturer



Marc Viardot
Director Marketing & Products



Daniel Elsener
Regional Procurement Manager
Roca North Europe Region